

世界编织

Let's knit

5 AUTUMN & WINTER

秋冬 色彩变奏曲

日本宝库社 编著 风雨花 译

野口光的编织通讯 ⑤

站在阿兰群岛的海岸
眺望大西洋时想到的

在爱尔兰、阿兰群岛流传的理想中的阿兰花样
经典阿兰花样介绍
锦上添花的温暖的毛线小物
冬季的花样与毛线色彩游戏
微风吹拂的南欧——印象派编织

用秋冬备受关注的流行素材
编织来自世界时尚前沿的
作品 56 款

中原出版传媒集团
大地传媒

河南科学技术出版社

SEKAI NO AMIMONO 2014-2015 AKIFUYUGOU (NV80433)
Copyright ©NIHON VOGUE-SHA 2014 All rights reserved.
Photographers: HIRONORI HANDA. NORIAKI MORIYA
Original Japanese edition published in Japan by NIHON VOGUE CO., LTD.,
Simplified Chinese translation rights arranged with BEIJING BAOKU
INTERNATIONAL CULTURAL DEVELOPMENT Co., Ltd.

日本宝库社授权河南科学技术出版社在中国大陆独家出版发行本书中文简体字版本。

版权所有，翻印必究

豫著许可备字—2014—A—00000036

图书在版编目(CIP)数据

世界编织. 5, 秋冬色彩变奏曲 / 日本宝库社编著; 风雨花译. —郑州: 河南科学技术出版社, 2015. 1

ISBN 978-7-5349-7484-7

I. ①世… II. ①日… ②风… III. ①毛衣-编织-图集 IV. ①TS941.763-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第264820号

出版发行: 河南科学技术出版社

地址: 郑州市经五路66号 邮编: 450002

电话: (0371)65737028 65788613

网址: www.hnstp.cn

策划编辑: 刘欣

责任编辑: 刘欣

责任校对: 张小玲

封面设计: 张伟

责任印制: 张艳芳

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

经销: 全国新华书店

幅面尺寸: 235 mm×297 mm 印张: 11 字数: 300千字

版次: 2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

定价: 49.00元

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与出版社联系并调换。

- 1 浆果花阿兰开衫和多用短裙 3

野口光的编织通讯⑤ 站在阿兰群岛的海岸眺望大西洋时想到的 4

在爱尔兰、阿兰群岛流传的理想中的阿兰花样 7

- 2 多种花样组合的套头衫与围巾 9
- 3 具浮雕感的麻花花样套头衫和贝雷帽 11
- 4 海蓝色开衫和贝雷帽 13
- 5 花样集萃的马甲与帽子 15
- 6 菱形花样组合的开衫和围巾 17
- 7 爱尔兰田园风斗篷和手提袋 19
- 8 生命之树花样组合的马甲和连指手套 21
- 9 生命之树斗篷和手套 23



经典阿兰花样介绍 24

秋冬的色彩变奏曲 34

- 10 泡泡袖无纽扣短上衣 34
- 11 立褶式领口圆育克套头衫 35
- 12 干练的长款修身上衣 36
- 13 白色的花海开衫 37
- 14 多色的条纹花样套头衫 38
- 15 四色花样套头衫 39
- 16 厚厚的条纹外套 40
- 17 轻柔百搭的简约开衫 41
- 18 带亮片的V领毛衣 42
- 19 阿兰花样套头毛衣 43
- 20 条纹花样的开衫 44
- 21 青果领马甲 45



锦上添花的温暖毛线小物 46

- 22 方格花样毛衣和配套围脖 46
- 23 时尚背心和两用围脖 47
- 24 扇形花上衣和配套围巾 48
- 25 温暖的披肩和贝雷帽 49

冬季的花样与毛线色彩游戏 50

- 26 富有立体感的蓝色渐变马甲 50
- 27 宽松的波莱罗短毛衣 51
- 28 围巾式衣领长开衫 52
- 29 三色段染毛线编织的华丽外搭 53
- 30 带袖式罗纹针披肩 54
- 31 等针直编的大围领短袖衫 55
- 32 钩针编织的段染线套头毛衫 56
- 33 华丽的孔斯特花片套头衫 57



微风吹拂的南欧——印象派编织 58

- 34 藤蔓花样的奢华毛衣 58
- 35 优雅的开衫和装饰围巾 59
- 36 超人气前短后长套头衫 60
- 37 优雅的紫色深V领开衫 61
- 38 温暖的圆育克开衫和帽子 62
- 39 富有魅力的阿兰毛衣 63
- 40 民族风方领毛衣 64
- 41 浮雕花样的圆领毛衣 65

最新登场的线和工具 66

作品的编织方法 72

本书使用针法一览 72



1 浆果花阿兰开衫和多用短裙 3

野口光的编织通讯⑤ 站在阿兰群岛的海岸眺望大西洋时想到的 4

在爱尔兰、阿兰群岛流传的理想中的阿兰花样 7

2 多种花样组合的套头衫与围巾 9

3 具浮雕感的麻花花样套头衫和贝雷帽 11

4 海蓝色开衫和贝雷帽 13

5 花样集萃的马甲与帽子 15

6 菱形花样组合的开衫和围巾 17

7 爱尔兰田园风斗篷和手提袋 19

8 生命之树花样组合的马甲和连指手套 21

9 生命之树斗篷和手套 23



经典阿兰花样介绍 24

秋冬的色彩变奏曲 34

10 泡泡袖无纽扣短上衣 34

11 立褶式领口圆育克套头衫 35

12 干练的长款修身上衣 36

13 白色的花海开衫 37

14 多色的条纹花样套头衫 38

15 四色花样套头衫 39

16 厚厚的条纹外套 40

17 轻柔百搭的简约开衫 41

18 带亮片的V领毛衣 42

19 阿兰花样套头毛衣 43

20 条纹花样的开衫 44

21 青果领马甲 45



锦上添花的温暖的毛线小物……46

- 22 方格花样毛衣和配套围脖……46
- 23 时尚背心和两用围脖……47
- 24 扇形花上衣和配套围巾……48
- 25 温暖的披肩和贝雷帽……49

冬季的花样与毛线色彩游戏……50

- 26 富有立体感的蓝色渐变马甲……50
- 27 宽松的波莱罗短毛衣……51
- 28 围巾式衣领长开衫……52
- 29 三色段染毛线编织的华丽外搭……53
- 30 带袖式罗纹针披肩……54
- 31 等针直编的大围领短袖衫……55
- 32 钩针编织的段染线套头毛衫……56
- 33 华丽的孔斯特花片套头衫……57



微风吹拂的南欧——印象派编织……58

- 34 藤蔓花样的奢华毛衣……58
- 35 优雅的开衫和装饰围巾……59
- 36 超人气前短后长套头衫……60
- 37 优雅的紫色深V领开衫……61
- 38 温暖的圆育克开衫和帽子……62
- 39 富有魅力的阿兰毛衣……63
- 40 民族风方领毛衣……64
- 41 浮雕花样的圆领毛衣……65

最新登场的线和工具……66

作品的编织方法……72

本书使用针法一览……72



野口光的编织 通讯⑤

1 浆果花阿兰开衫和多用短裙

设计/野口光

制作/矢野康子

这一套开衫与短裙的设计是由可爱的浆果花与具浮雕感的麻花花样的组合。短裙有多种多样的穿法,可以当作斗篷或围脖等。

★使用线/芭贝

★编织方法/73页

站在阿兰群岛的海岸眺望大西洋时想到的

text & photograph/Hikaru Noguchi



- 1 在这里可以眺望大西洋的海岸。之前来探访的时候，因强风与暴雨，没能到达海岸。据说阿兰群岛的大自然给爱尔兰的许多知名诗人和作家带来了很大的影响。
- 2 在岛上随处可见的凯尔特花样。有一种说法是，阿兰编织中的麻花花样就是由凯尔特花样演变而成的。我望着刻在石头上的这个花样，不禁开始在脑海中设计新的花样了。看来凯尔特花样的确有激发创造欲望的力量。
- 3 阿兰群岛是由石灰岩组成的，由于这里的风很猛烈，因此树木是无法生长的。据说这里的农民把经过很长很长的时间逐渐覆盖在岩石上的海藻当作土壤，来种植土豆。这里的住户们为了保护家畜和农作物，修筑了许多石墙，布满了整个岛屿。虽然这是人工建造的，但看起来却浑然天成，石墙所组成的网格状花样，俨然成了一幅美丽的风景。

阿兰花样——它仿佛就是传统花样的代名词。时隔6年，在2013年6月，我再一次探访了被誉为阿兰花样发源地的阿兰群岛。查阅一下有关阿兰群岛的资料，你就一定会看到“恶劣的天气”“荒凉的风景”等类似的形容。也许这一次是特例吧，我的这次访问，让我改变了对于阿兰群岛的灰暗印象，这里天空晴朗、万里无云，是稍稍运动就会微微出汗的温暖夏日。

来自世界各国的年轻游客在岛上骑着租来的自行车或是乘着马车，在这里观光客的身影十分引人注目。虽然这里有名气很大的阿兰编织博物馆，但是向导兼司机却告诉我说，像我一样以编织为目的来探访这个岛的游客非常罕见，大部分游客都是带着对于爱尔兰西端孤岛的好奇心而来的。在连接着爱尔兰本土与阿兰群岛中最大的岛屿伊尼什莫尔岛的定期轮船停靠的基尔罗南港，有一家大型的毛衣专营店，那里推出的全部是阿兰花样的毛衣，也为游客们带来了许多选购的乐趣。

阿兰群岛的手工编织产业，虽然由于编织者的老龄化，接近全军覆没的状态，但在阿兰群岛的伊尼什曼岛上，却有着可以代表现代阿兰编织的品牌。创立于1978年的伊尼什曼公司，它的创始人布拉干，曾在著名的都柏林大学圣三一学院学习盖尔语，他为了研究伊尼什曼岛残留的古老的盖尔语，而来到了这里。之后，他在大学遇到了出生于伊尼什曼岛的妻子，那个时候这个岛上还未通电，也没有能够停靠大型船只的港口，只能将大船停在海面上，再通过小型船只运

送人员与物资。他们决定在这个岛上开办编织工厂，于是就不得不过上了远离人群的生活。到20世纪80年代，作为爱尔兰的旅游胜地，阿兰群岛接待了许多来自美国的游客，无论是手工编织的还是机器编织的阿兰花样毛衣，作为宝贵的特产，都十分畅销。然而随着美国的经济低迷、美元贬值、海湾战争等因素的影响，从美国来的游客量骤然减少，作为当地特产的毛衣的销量也不断下降，伊尼什曼公司改变了销售策略，从之前的面向游客销售转型为制作高端时装。他们引进了最新的编织机，线材则选用带有微妙的颜色变化或是以柔软为特点的羊绒、羊驼毛、美丽诺羊毛等意大利高级线材。在花样方面，也从凹凸感明显的麻花花样，改变为爱尔兰渔夫们工作时穿着的——以简单的上针或是下针组成的基础花样或是细致的麻花花样。在设计毛衣时，充分发挥了设计师的灵感，从而保证其不被潮流所左右，怎么看都美丽的设计。最终转型成功，伊尼什曼公司的商品，现在都是在世界各地的高级时装店或是有品位的店铺中销售。

伊尼什曼岛现在已经通电了，但由于是孤岛，比起爱尔兰本岛，商品流通还是比较不便的。如今，物流与信息都非常发达，如果使用同样的线材、同样的编织机、找同样的编织者的话，无论在世界的哪里，制作出大致相同的东西，都不是一件困难的事情。但布拉干认为，在伊尼什曼岛上的工厂中生产制作，是具有特殊的意义的。

编织风格

6月份的阿兰群岛，在像网格一样的石墙中生长着各种各样的带有浆果、鲜花的野生植物，十分美丽。这件开衫上的设计，就是以这样的浆果为原型的。

为更加方便穿着，并且在穿的时候感觉不到麻花花样的硬度和重量，阿兰编织轮廓的调整，比想象中要困难得多。这次设计了宽大的圆领、可以向上卷成轻便的八分袖的罗纹针的袖口，使得它适于套穿在外面，并且也很好搭配项链和围巾。下摆的罗纹针可以起到收腰的效果。带着平静的心情编织，最终织成了这件柔软、漂亮的开衫。同款的筒状的编织，可以作为现在最流行的直筒裙，还可当作围脖、斗篷穿戴。大大的蝴蝶结，让传统、朴素印象的阿兰编织带来一分俏丽的感觉。

作品使用了阿兰传统编织的基础款和100%纯羊毛毛线编织。若使用马海毛、安哥拉山羊毛线等略微起毛的毛线编织的话，效果也会非常棒。但是，不宜选用起毛度高的毛线，那样编织出来的作品穿起来会稍显臃肿。

作品使用具有阿兰编织代表性的乳白色线，若使用“米色底色+红色浆果”的民族风配色也会非常可爱，使用“黑色底色+灰色浆果”的配色会给人以成熟的感觉，使用“海军蓝底色+多彩浆果”的配色则会给人以潮流的感觉，就像这样，只是配色不同，就能带来完全不一样的感觉。



配色变化

使用线 / 芭贝



伊尼什曼岛制造、爱尔兰制造，究竟有什么价值呢？那是经历过很长的历史变迁、自然变化、祖先们花费了很长的时间，才制作出来的，由此而生的多姿多彩的文化，包括以上这些全部的内涵的商品或是设计，才有了能够打动人的力量。正因如此，我们可以通过制作带有传统花样的作品，来获取灵感，它也能成为新的创作的润滑剂。那片土地上沉淀着的独特文化，也是隐藏着的附加价值，拥有着高效率与强大的机械制造能力而不能比拟的魅力，当你理解到这一点之后，才能够明白若想要我们的本土制造在全世界更有竞争力，我们就必须继承前人留下的文化，并为其发展而不断努力，这就是我站在阿兰群岛的海岸眺望大西洋时想到的。

Yearn after the Alan pattern



在爱尔兰、阿兰群岛流传的

理想中的阿兰花样

photograph / Noriaki Moriya(p8、10、12、14、16、18、20、22) Hironori Handa(p9、11、13、15、17、19、21、23)
styling / Tomomi Enai(p8、10、12、14、16、18、20、22) Junko Ishida(p9、11、13、15、17、19、21、23) hair&make-up / Fumio Ohta model /
MARTA GILMAJSTER、VAL
地图 / 松本由美子

阿兰群岛位于爱尔兰的西岸，由漂浮在戈尔韦湾上的3个小岛组成。从西侧开始，最大的岛屿是伊尼什莫尔岛，接着是伊尼什曼岛、伊尼希尔岛，这些岛屿都是由石灰岩组成的。主要的产业是种植土豆等农业以及渔业。为了不让土壤被风刮跑，土地都用石墙围了起来。

为什么在这片土地上诞生了传说中的阿兰毛衣呢？阿兰毛衣的别名是渔夫毛衣。主要是由交叉花样变化而成的美丽的浮雕花样，据说它还具有家族花样的特征，可以用于辨认到底是谁编织的。渔夫们穿着阿兰毛衣出海打鱼时，若是遭遇了暴风雨等不幸遇难失踪之后，当找到时看一下他穿的毛衣花样，就能够判断出是谁了。各种花样所包含的意义，可以参照24~33页“经典阿兰花样介绍”中的介绍。

想象着一个个花样中所蕴含的神秘的故事，来编织阿兰毛衣的话，就一定能够更深刻地体会到阿兰花样的魅力。



Yearn after the Alan pattern

在中间加入了桂花针的菱形花样、生命之树、简单的麻花花样的组合



2 多种花样组合的套头衫与围巾



设计/风工房

这件插肩袖套头衫中间部分的菱形花样很自然地呈现出了立体感。插肩线使用了麻花花样，显得非常自然。同款的围巾设计与套头衫同样的生命之树和麻花花样。

*使用线/内藤商事

*编织方法/80页

具美丽浮雕感的麻花花样交响曲





3 具浮雕感的麻花花样套头衫和贝雷帽

设计/冈麻里子

制作/内海理惠

这是圆领的套头衫和贝雷帽的组合,通过交叉而产生的麻花花样,给人以柔和的感觉。贝雷帽上的麻花花样更加密集,立体感也就凸显。使用常用的平直毛线,手感很好。

*使用线/芭贝

*编织方法/84页

以勺子状的麻花花样为主角，加入了桂花针、锯齿状的阿尼班麻花花样，组成了大型花样



4 海蓝色开衫和贝雷帽

设计/河合真弓

制作/堀口美雪

使用了能够让大家联想到阿兰群岛周围的深海的海军蓝色的线，编织成了带有领子的开衫和贝雷帽的组合。由于上针编织，使得大型的花样更加突出。贝雷帽中则仅使用了中心的勺子状的麻花花样。

★使用线/芭贝

★编织方法/77页

★登录河南科学技术出版社门户网站（www.hnstp.cn），读者服务频道，可观看贝雷帽的教学视频。